

No. 2002-60-JY-153C

**ACUERDO ENTRE EL MINISTERIO DE DEFENSA  
NACIONAL DE LA REPUBLICA ORIENTAL DE  
URUGUAY Y EL MINISTERIO DE DEFENSA  
NACIONAL DE LA REPUBLICA POPULAR CHINA  
PARA LA PROVISION DE AYUDA MILITAR  
GRATUITA POR CHINA A URUGUAY**

El Ministerio de Defensa Nacional de la República Oriental de Uruguay(más adelante se denomina la Parte Uruguaya) y el Ministerio de Defensa Nacional de la República Popular China(más adelante se denomina la Parte China), con el propósito de desarrollar aún más las relaciones de cooperación y amistad entre los Gobiernos y Fuerzas Armadas de ambos países, por medio de consultas amistosas. Llegan al siguiente acuerdo sobre la provisión de ayuda militar gratuita por la Parte China a la Parte Uruguaya:

**ARTICULO I**

La Parte China acuerda ofrecer gratuitamente a la Parte Uruguaya una ayuda de materiales militares

logísticos de 3,000,000 yuanes de Renminbi (tres millones yuanes de Renminbi), cuyas variedades y cantidades se detallan en el Anexo, que forma parte inalienable del presente Acuerdo.

## **ARTICULO II**

La Parte China se hace responsable de transportar los materiales militares logísticos referidos en el primer Artículo del presente Acuerdo al Puerto de Montevideo de Uruguay. Ambas partes designarán respectivamente sus representantes para gestionar la entrega-recepción. Todos los gastos ocurridos desde el puerto chino al Puerto de Montevideo, correrán por cuenta de la Parte China, todos los gastos ocurridos después de la llegada al Puerto de Montevideo, correrán por cuenta de la Parte Uruguaya.

## **ARTICULO III**

El presente Acuerdo entra en vigor a partir del día de su firma, y su vigencia se mantiene hasta el día en que ambas partes hayan cumplido con todas las obligaciones que encierra el presente Acuerdo.

Suscrito en Beijing el día 15 del mes noviembre del año 2002, en dos ejemplares, cada uno en los idiomas español y chino, siendo ambos textos de igual validez.

POR EL REPRESENTANTE  
DEL MINISTERIO DE  
DEFENSA NACIONAL DE  
LA REPUBLICA ORIENTAL  
DE URUGUAY

POR EL REPRESENTANTE  
DEL MINISTERIO DE  
DEFENSA NACIONAL  
DE LA REPUBLICA  
POPULAR CHINA

A handwritten signature in black ink, appearing to be a stylized name in Spanish, possibly 'Rubén Piquero', written over a horizontal line.A handwritten signature in Chinese characters, written in black ink. The characters are '戚利华' (Qī Lì Huá).